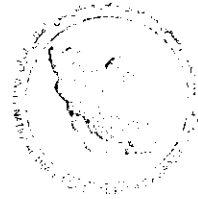


انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ - Since 1969



Encl.: ندارد No.: ۲۱۰/۲۸/۱۱۷۰۰ Date: ۱۳۹۹/۴/۲۲ تاریخ: شماره: بیوست:

بسمه تعالی

«نمابر فوری»

بخشنامه

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: پیش اظهاریه الکترونیکی کالا از طریق سیستم Asycuda world برای ورود و عبور کالا به/از ترکمنستان  
با تقدیم درود و احترام،

سرپرست محترم امور کارنه تیر و حمل و نقل بین المللی اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران طی نامه شماره ۲۹/۱۴/۹۹۹۷۴ مورخ ۹۹/۴/۲۱، تصویر نامه شماره ۹۹/۴۰۹۰۰۰ مورخ ۹۹/۴/۱۷ مدیریت کل محترم دفتر ترانزیت گمرک جمهوری اسلامی ایران را در خصوص استفاده از سامانه گمرکی یکپارچه Asycuda world برای اظهارنامه های گمرکی ترانزیتی توسط شرکتهای محترم حمل و نقل بین المللی پیرامون کالاهای وارده و عبوری به کشور ترکمنستان به این انجمن ارسال داشته است که در سامانه انجمن بارگذاری شده است. /ر

با تقدیم احترام

دبیر انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

زنوزی



شماره : ۳۴۴/۲۲۰/۴۶۸۰۹۱  
 تاریخ : ۱۳۹۹/۰۴/۰۴  
 زمان : ۱۵:۳۹:۹  
 پیوست : دارد



جمهوری اسلامی ایران  
 وزارت امور خارجه

بسمه تعالی

مدیرکل محترم دفتر همکاری های بین المللی گمرک جمهوری اسلامی ایران  
 موضوع: تقاضای طرف ترکمنی از گمرک جمهوری اسلامی ایران در مورد ضرورت استفاده از امکانات سامانه

**ASYCUDA**

با سلام

به پیوست تصویر یادداشت شماره ۳۱۱۳۹۹ / ۱۱ / مورخ ۱۳۹۹ / ۳ / ۲۹ وزارت امور خارجه ترکمنستان در مورد راه اندازی سامانه گمرکی یکپارچه *ASYCUDA World* در ترکمنستان و ضرورت ارائه اظهار نامه گمرکی ترانزیتی از طریق سامانه مذکور توسط شرکت های حمل کننده ، ارسال می گردد. لطفا بررسی لازم معمول و از نتیجه این اداره کل را مطلع نمایند.

علیرضا حقیقیان

دستیار وزیر و مدیرکل اوراسیا

رونوشت :

- وزارت راه و شهرسازی - دفتر توسعه امور بین الملل  
 - جناب آقای ارباب خالص سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در عشق آباد

## وزارت امور خارجه ترکمنستان

شماره: ۱۱/۳۱۱۳۹۹

وزارت امور خارجه ترکمنستان با اظهار تعارفات خود به سفارت جمهوری اسلامی ایران در ترکمنستان احتراماً پیرو یادداشت این وزارت به شماره «۶/۱۹۵۱۱» مورخ «۲۰/۱۹/۲۰۱۹» موارد ذیل را اشتهار می دارد:

مطابق با مصوبه رئیس جمهور ترکمنستان و بر اساس قرارداد منعقد شده با کنفرانس تجارت و توسعه سازمان ملل متحد، در اداره گمرک ترکمنستان سامانه اطلاعاتی گمرکی یکپارچه تحت عنوان «ASYCUDA World» راه اندازی شده است.

مدول های ترانزیتی T1/T2 سامانه «ASYCUDA World» مورخ ۲۴ ژوئن ۲۰۱۹ در اداره گمرک ترکمنستان راه اندازی شده و طبق مجموعه قوانین گمرک ترکمنستان ارائه اظهارنامه گمرکی ترانزیتی از طریق سامانه مذکور به اداره گمرک مرزی در مورد کالاهایی که توسط شرکت حمل کننده وارد خاک کشور و از طریق این قلمرو ترانزیت می شوند، راه اندازی شد. در این راستا ضرر شد جهت دریافت مجوز ترانزیت گمرکی داخلی در معابر ورودی مرز دولتی اطلاعات تعیین شده (تضمیمه می باشد) توسط شرکت حمل کننده به اداره گمرک ارائه گردد. این الزامات با حقوق گمرکی شناخته شده بین المللی مطابقت دارد.

با توجه به مراتب فوق و با استناد به درخواست اداره گمرک ترکمنستان به اطلاع می رساند، این وزارت علی یادداشت شماره «۶/۱۹۵۱۱» مورخ «۲۰/۱۹/۲۰۱۹» خطاب به آن سفارت محترم در خصوص آغاز مطالبه اطلاعات مذکور از تاریخ یکم سپتامبر ۲۰۱۹ توسط اداره دولتی گمرک ترکمنستان اطلاع داده و درخواست نموده بود در رساندن این موضوع به ادارات گمرکی کشورهای خارجی، شرکت های بین المللی حمل و نقل و همچنین شرکت کنندگان در فعالیتهای تجارت خارجی مساعدت کرده، با وجود این، طرف ایرانی در این زمینه فعالیت مؤثری را انجام نداده و این امر مانعی را در استفاده کامل و درست از امکانات سامانه «ASYCUDA World» ایجاد می کند و همچنین منجر به نقض معلوم مقررات گمرکی از سوی حاملان بار می گردد.

با توجه به موارد ذکر شده، از آن سفارت محترم خواهشمند است در دوره کوتاهی که قرار است اجازه فعالیت معابر ورودی واقع در مرز دولتی ترکمن - ایران که از سوی کمیسیون فوق العاده ترکمنستان در خصوص

مقابله یا شیوع بیماری ها به صورت موقت محدود شده بود صادر گردد، اطلاع رسانی مجدد به اداره گمرک جمهوری اسلامی ایران در باره اطلاعات مورد نیاز جهت ارائه به اداره گمرک مرزی مربوط به کالاهایی که وارد ترکمنستان و از طریق قلمرو ترکمنستان ترانزیت می گردند، مساعدت های مثنی را سبذول نماید.

وزارت امور خارجه ترکمنستان فرصت را مغتنم شمرده احترامات فائقه را نسبت به سفارت

جمهوری اسلامی ایران در ترکمنستان تجدید می نماید،

ضمیمه: یک صفحه

تاریخ: ۱۸ ژوئن ۲۰۲۰، عشق آباد

سفارت جمهوری اسلامی ایران در ترکمنستان - عشق آباد

اطلاعات مربوط به کالاهاى مورد ورود به قلمرو ترکمنستان و مورد ترانزیت از قلمرو کشور مذکور که ارایه آنها به گمرکات مرزى الزامى مى باشند

بنابر ماده ۴۶ مجموعه قوانين گمرکى ترکمنستان حامل (فرستنده) باز، اسناد تجارى و حمل و نقلی (ترابرى) و (یا) اسناد گمرکى حاوى اطلاعات مربوط به موارد ذیل را جهت دریافت مجوز ترانزیت گمرکى داخلى به اداره گمرکى مقصد در ترکمنستان ارایه مى نمایند:

۱) اطلاعات مربوط به عنوان و نشانی فرستنده (گیرنده) کالاها، مطابق با اسناد حمل و نقلی (ترابرى)؛

۲) اطلاعات مربوط به کشور مقصد کالاها؛

۳) اطلاعات مربوط به عنوان و نشانی حامل و یا چنانچه مجوز ترانزیت گمرکى داخلى توسط فرستنده دریافت مى شود، عنوان و نشانی فرستنده؛

۴) اطلاعات مربوط به وسیله نقلیه اى که کالاها را از طریق گمرک مرزى ترکمنستان جابجا مى نماید، چنانچه ترابرى به وسیله کامیون انجام مى شود، علاوه بر این، اطلاعات مربوط به هویت راننده کامیون نیز ارایه مى گردد،

۵) اطلاعات مربوط به نوع و با عنوان، مقدار، قیمت و وزن و یا حجم کالاها و کد گروهبندى کالاها مطابق با فهرست عاوبن کالاها در نزد نهاد ناظر بر امور اقتصادى خارجى، حداقل در چهار عدد اول، مطابق با اسناد تجارى و حمل و نقلی (ترابرى)؛

۶) اطلاعات مربوط به تعداد کل جابجای (فناهاى) بار؛

۷) اطلاعات مربوط به مقصد کالاها؛

۸) اطلاعات مربوط به تخلیه و بارگيرى مجدد مورد نظر در مسیر راد و سایر عملیات مربوط به بار؛

۹) اطلاعات مربوط به مدت مقرر تحویل کالاها؛

۱۰) چنانچه قرار بدند ترابرى کالا از مسیر معینى صورت پذیرد، اطلاعات مربوط به مسیر نیز ارایه مى گردد.